



Habitual and progressive marking in written L2 Spanish: Exploring lexical frequency effects

Juan Berrios

Department of Linguistics
University of Pittsburgh

Goals of the Project

- ▶ An investigation of variation between **synthetic** and **analytic** forms in **progressive** and **habitual** aspectual domains in L2 Spanish.
- ▶ The current project is a study of habitual and progressive marking in L2 Spanish, with a focus on the potential effects of **lexical frequency** on **written production**.
- ▶ It is a **corpus-based** study, aided by statistical modeling for analysis and NLP tools for data processing.

Progressive

1) a. *¿Qué **estás haciendo** en este momento? Todo lo demás no tiene importancia.*

“What **are you doing** right now? Everything else doesn’t matter.”

Analytic

b. ... *haz bien lo que **haces** en este momento; no pienses en otra cosa.*

“...do what **you are doing** right now well; don’t think about anything else.”

Synthetic

Corpus del español (Davies, 2016-)

Habitual

2) a. *Pero lo que yo estoy **leyendo todos los días** sinceramente no quiero aprender de eso.*

“But what **I am reading every day** I honestly don’t want to learn about that...”

Analytic

b. ***Leo todos los días** el blog del poeta Paolo de Lima.*

“**I read** the blog of the poet Paolo de Lima **every day**”

Synthetic

Corpus del español (Davies, 2016-)

Thanks!

Any questions?

You can find me at:

juanberrios@pitt.edu

sites.pitt.edu/~jeb358

github.com/juanberrios

